



### Съдържание

#### I Резолюции, препоръки и становища

##### СТАНОВИЩА

###### Европейска комисия

2014/C 347/01	Становище на Комисията от 2 октомври 2014 година относно плана за обезвреждане на радиоактивни отпадъци от националното хранилище за радиоактивни отпадъци, разположено непосредствено до площадката на атомната електроцентрала „Моховце“ в Словакия .....	1
2014/C 347/02	Становище на Комисията от 2 октомври 2014 година относно плана за обезвреждане на радиоактивни отпадъци от съоръжението за съхранение на радиоактивни отпадъци от типа институционални радиоактивни отпадъци и уловени радиоактивни материали (IRAW-CRAM), разположено непосредствено до националното хранилище за радиоактивни отпадъци в Словакия .....	3

#### II Съобщения

##### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2014/C 347/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7363 — Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV) <sup>(1)</sup> .....	4
2014/C 347/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7340 — Ferrero International/Oltan Group) <sup>(1)</sup> .....	4

#### IV Информация

##### ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

###### Европейска комисия

2014/C 347/05	Обменен курс на еврото .....	5
---------------	------------------------------	---

---

#### V Становища

##### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

###### Европейска комисия

2014/C 347/06	Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република .....	6
---------------	---	---

##### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

###### Европейска комисия

2014/C 347/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands) <sup>(1)</sup> .....	16
2014/C 347/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7397 — CD&R/CHC Group) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	17

##### ДРУГИ АКТОВЕ

###### Европейска комисия

2014/C 347/09	Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни .....	18
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Резолюции, препоръки и становища)

## СТАНОВИЩА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 октомври 2014 година

**относно плана за обезвреждане на радиоактивни отпадъци от националното хранилище за радиоактивни отпадъци, разположено непосредствено до площадката на атомната електроцентра „Моховце“ в Словакия**

(само текстът на словашки език е автентичен)

(2014/C 347/01)

Оценката по-долу е извършена съгласно разпоредбите на Договора за Евратом, без това да засяга евентуални допълнителни оценки съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз и задълженията, произтичащи от него и от съответното вторично законодателство <sup>(1)</sup>.

На 24 март 2014 г., съгласно член 37 от Договора за Евратом, Европейската комисия получи от словашкото правителство общи данни относно плана за обезвреждането на радиоактивни отпадъци, произлизащи от националното хранилище за радиоактивни отпадъци.

Въз основа на тези данни и на допълнителната информация, поискана от Комисията на 29 април 2014 г. и предоставена от словашките власти на 5 юни 2014 г., както и след консултация с експертната група, Комисията изготви следното становище:

1. Разстоянието между националното хранилище за радиоактивни отпадъци и най-близката точка от друга държава членка, в този случай — Унгария, е около 40 км.
2. По време на периода на експлоатация на националното хранилище за радиоактивни отпадъци:
  - Радиоактивните отпадъци ще бъдат депонирани без намерение да бъдат водени оттам.
  - Националното хранилище за радиоактивни отпадъци ще бъде обект само на разрешение за изпускане на течни радиоактивни отпадъци. При нормални експлоатационни условия националното хранилище за радиоактивни отпадъци няма да изпуска във въздуха радиоактивни вещества, а изпускането на течни радиоактивни вещества няма вероятност да предизвика експозиция на населението в друга държава членка, която да е значима от здравна гледна точка.
  - В случай на непланирани изпускания на радиоактивни вещества, които могат да настъпят след авария от вида и мащаба, разгледани в общите данни, дозите, които е вероятно да получи населението в друга държава членка не биха били значими от здравна гледна точка.
3. Отвъд периода на експлоатация на националното хранилище за радиоактивни отпадъци:
  - Мерките, предвидени при окончателното затваряне на националното хранилище за радиоактивни отпадъци, както са описани в общите данни, дават увереност, че заключенията от точка 2 по-горе ще продължат да бъдат валидни в дългосрочен план.

<sup>(1)</sup> Така например съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз екологичните аспекти следва да бъдат допълнително оценени. Например Комисията би искала да обърне внимание на разпоредбите на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, Директива 2001/42/ЕО относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда, както и Директива 92/43/ЕИО за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна, и Директива 2000/60/ЕО за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите.

В заключение Комисията счита, че изпълнението на плана за обезвреждането на радиоактивни отпадъци в каквато и да е форма, произлизащи от националното хранилище за радиоактивни отпадъци, разположено непосредствено до атомната електроцентрала „Моховце“ в Словакия, по време на нормалния му експлоатационен срок и след окончателното му закриване, както и в случай на авария от вида и мащаба, разгледани в общите данни, не е вероятно да доведе до радиоактивно замърсяване, което да е значимо от здравна гледна точка, на водите, почвата или въздуха в друга държава членка.

Съставено в Брюксел на 2 октомври 2014 година.

За Комисията

Günther OETTINGER

Заместник-председател

---

**СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА****от 2 октомври 2014 година**

**относно плана за обезвреждане на радиоактивни отпадъци от съоръжението за съхранение на радиоактивни отпадъци от типа институционални радиоактивни отпадъци и уловени радиоактивни материали (IRAW-CRAM), разположено непосредствено до националното хранилище за радиоактивни отпадъци в Словакия**

(само текстът на словашки език е автентичен)

(2014/C 347/02)

Оценката по-долу е извършена съгласно разпоредбите на Договора за Евратом, без това да засяга евентуални допълнителни оценки съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз и задълженията, произтичащи от него и от съответното вторично законодателство <sup>(1)</sup>.

На 24 март 2014 г., съгласно член 37 от Договора за Евратом, Европейската комисия получи от словашкото правителство общи данни относно плана за обезвреждането на радиоактивни отпадъци от съоръжението за съхранение на радиоактивни отпадъци IRAW-CRAM.

Въз основа на тези данни и на допълнителната информация, поискана от Комисията на 29 април 2014 г. и предоставена от словашките власти на 5 юни 2014 г., както и след консултация с експертната група, Комисията изготви следното становище:

1. Разстоянието между съоръжението за съхранение на радиоактивни отпадъци IRAW-CRAM и най-близката точка от друга държава членка, в този случай — Унгария, е около 40 км.
2. Съоръжението няма да бъде обект на разрешение за изпускане на течни и газообразни радиоактивни вещества. При нормални експлоатационни условия няма да се изпускат течни и газообразни радиоактивни вещества и по този начин няма вероятност съоръжението да предизвика експозиция на населението в друга държава членка, която да е значима от здравна гледна точка.
3. Вторичните твърди радиоактивни отпадъци ще бъдат транспортирани в лицензирани съоръжения за обработка или обезвреждане, разположени в Словакия.
4. В случай на непланирани изпускания на радиоактивни вещества, които могат да настъпят след авария от вида и мащаба, разгледани в общите данни, дозата, която е вероятно да получи населението в друга държава членка не би била значима от здравна гледна точка.

В заключение Комисията счита, че изпълнението на плана за обезвреждането на радиоактивни отпадъци в каквато и да е форма, произлизащи от съоръжението за съхранение на радиоактивни отпадъци IRAW-CRAM, разположено непосредствено до националното хранилище за радиоактивни отпадъци в Моховце, Словакия, както при нормална експлоатация, така и в случай на авария от вида и мащаба, разгледани в общите данни, не е вероятно да доведе до радиоактивно замърсяване, което да е значимо от здравна гледна точка, на водите, почвата или въздуха в друга държава членка.

Съставено в Брюксел на 2 октомври 2014 година.

*За Комисията*

Günther OETTINGER

*Заместник-председател*

---

<sup>(1)</sup> Така например съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз екологичните аспекти следва да бъдат допълнително оценени. Например Комисията би искала да обърне внимание на разпоредбите на Директива 2011/92/ЕС относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, Директива 2001/42/ЕО относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда, както и Директива 92/43/ЕО за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна и Директива 2000/60/ЕО за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело М.7363 — *Areva Énergies Renouvelables / Gamesa Energía / JV*)

(Текст от значение за ЕИП)

(2014/С 347/03)

На 29 септември 2014 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32014M7363. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело М.7340 — *Ferrero International/Oltan Group*)

(Текст от значение за ЕИП)

(2014/С 347/04)

На 12 септември 2014 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32014M7340. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

2 октомври 2014 година

(2014/C 347/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2631	CAD	канадски долар	1,4067
JPY	японска йена	137,47	HKD	хонконгски долар	9,8052
DKK	датска крона	7,4439	NZD	новозеландски долар	1,6051
GBP	лира стерлинг	0,78240	SGD	сингапурски долар	1,6081
SEK	шведска крона	9,0894	KRW	южнокорейски вон	1 341,70
CHF	швейцарски франк	1,2085	ZAR	южноафрикански ранд	14,1616
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,7557
NOK	норвежка крона	8,1475	HRK	хърватска куна	7,6396
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 347,27
CZK	чешка крона	27,495	MYR	малайзийски рингит	4,1080
HUF	унгарски форинт	309,71	PHP	филипинско песо	56,654
LTL	литовски литас	3,4528	RUB	руска рубла	50,0340
PLN	полска злота	4,1761	THB	тайландски бат	40,976
RON	румънска лея	4,4109	BRL	бразилски реал	3,1273
TRY	турска лира	2,8749	MXN	мексиканско песо	16,9540
AUD	австралийски долар	1,4393	INR	индийска рупия	78,0804

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

## V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА  
ПОЛИТИКА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Известие за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република**

(2014/C 347/06)

След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока (<sup>1</sup>) на действащите антидъмпингови мерки по отношение на вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (КНР или „засегнатата държава“) в Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане за преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (<sup>2</sup>) („основния регламент“).

**1. Искане за преразглеждане**

Искането е подадено на 27 юни 2014 г. от Комитета за защита на производството на безшевни стоманени тръби на Европейския съюз (ESTA) („заявителя“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на Съюза на безшевни тръби.

**2. Продукт, предмет на преразглеждането**

Продуктът, предмет на настоящото преразглеждане, са безшевни тръби от желязо или стомана, с кръгло напречно сечение, с максимален външен диаметър 406,4 mm и максимална стойност на въглеродния еквивалент (CEV) 0,86 съгласно приетите от Международния институт по заваряване (IIW) формула и химичен анализ (<sup>3</sup>), с произход от КНР („продуктът, предмет на преразглеждането“), понастоящем класирани в кодове по КН ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 и ex 7304 59 93.

**3. Съществуващи мерки**

Действащите понастоящем мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета (<sup>4</sup>).

**4. Основания за преразглеждането**

Основание за искането е вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване на дъмпинга и до продължаване или повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.

**4.1. Твърдение за вероятност от продължаване на дъмпинга**

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Китайската народна република се счита за държава с непазарна икономика, заявителят е определил нормалната стойност за вноса от засегнатата държава въз основа на цената в трета държава с пазарна икономика, а именно Съединените американски щати. Твърдението за вероятност от продължаване на дъмпинга се основава на сравнение между така определената нормална стойност и експортната цена (франко завода) на продукта, предмет на преразглеждането, когато същият се продава за износ за Съюза.

(<sup>1</sup>) Известие за предстоящото изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки (ОВ С 49, 21.2.2014 г., стр. 6).

(<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

(<sup>3</sup>) Стойността на въглеродния еквивалент (CEV) се определя в съответствие с „Technical Report“, 1967 г., IIW, документ IX-555-67, публикуван от Международния институт по заваряване (International Institute of Welding, IIW).

(<sup>4</sup>) Регламент (ЕО) № 926/2009 на Съвета от 24 септември 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 19).



Въз основа на посоченото по-горе сравнение, което показва наличие на дъмпинг, заявителят твърди, че съществува вероятност от продължаване на дъмпинга от засегнатата държава.

#### 4.2 Твърдение за вероятност от продължаване или повторно възникване на вредата

Заявителят представи *prima facie* доказателства за това, че ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, има вероятност настоящото равнище на вноса на продукта, предмет на преразглеждането, от засегнатата държава в Съюза да нарасне до ниво, при което равнището на цените причинява вреда. Това се дължи на наличието на неоползотворени производствени мощности и на потенциала на производствените съоръжения на производителите износители в засегнатата държава. Други важни фактори са наличието на пречки за засегнатата държава да търгува на пазарите на други трети държави и привлекателността на пазара на Съюза. На последно място, настоящото равнище на китайските експортни цени на продукта, предмет на преразглеждането, за Съюза е такова, че значително се подбиват цените на промишлеността на ЕС.

Заявителят твърди, че всяко допълнително съществено повишаване на вноса на дъмпингови цени от засегнатата държава вероятно би довело до продължаване или повторно възникване на вреда за промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

### 5. Процедура

Като установи след консултация с комитета, създаден по силата на член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, Комисията започва преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.

При преразглеждането с оглед на изтичане на срока на действие на мерките ще се установи доколко е вероятно това изтичане да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга на продукта, предмет на преразглеждането, с произход от засегнатата държава и до продължаване или до повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.

#### 5.1 Процедура за установяване на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга

##### 5.1.1. Разследване на производителите износители

Производителите износители<sup>(1)</sup> на продукта, предмет на преразглеждането, от засегнатата държава, включително онези от тях, които не са съдействали при разследването, довело до действащите мерки, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в Китайската народна република

##### Извадка

Предвид потенциално големия брой производители износители в КНР, участващи в настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са съдействали при разследването, в резултат на което са наложени мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение I към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на Китайската народна република, като може да се свърже и с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

<sup>(1)</sup> Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на преразглеждането, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на преразглеждането.

Ако е необходима извадка, производителите износители може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на засегнатата държава и сдруженията на производителите износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на засегнатата държава, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, избрани да бъдат включени в извадката, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на Китайската народна република.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, всяко известно сдружение на производители износители, както и органите на Китайската народна република ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуално включване в извадката, но не са били избрани да бъдат включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („невключени в извадката съдействащи производители износители“).

#### 5.1.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в засегнатата държава с непазарна икономика

Избор на трета държава с пазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случая на вноса от Китайската народна република нормалната стойност ще бъде определена въз основа на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика.

При предишното разследване като трета държава с пазарна икономика за целите на определянето на нормалната стойност по отношение на Китайската народна република бяха използвани Съединените американски щати. За целите на настоящото разследване Комисията възнамерява да използва отново Съединените американски щати. Заинтересованите страни се приканват да изразят становището си относно целесъобразността на този избор в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Според информацията, с която разполага Комисията, други доставчици за Съюза, които са от държави с пазарна икономика, може да се намират, *inter alia*, в Украйна, Русия и Япония. Комисията ще проучи дали има производство и продажби на продукта, предмет на преразглеждането, в тези трети държави с пазарна икономика, за които има данни за производство на продукта, предмет на преразглеждането.

#### 5.1.3. Разследване на несвързаните вносители <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Несвързаните вносители на продукта, предмет на преразглеждането, от Китайската народна република в Съюза се приканват да участват в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако е необходимо — да направи подбор на такава, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са съдействали при разследването, в резултат на което са наложени мерките, предмет на настоящото преразглеждане, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение II към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

<sup>(1)</sup> В извадката може да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. Относно определението на „свързано лице“ вж. бележка под линия 5 в приложение I или бележка под линия 8 в приложение II.

<sup>(2)</sup> Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дъмпинга.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносители и на всяко известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

## 5.2 Процедура за установяване на вероятността от повторно възникване на вредата – разследване на производителите от Съюза

За да се установи дали съществува вероятност от повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, и за да може разследването да приключи в законоустановените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката се извършва в съответствие с член 17 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Подробни данни се съдържат в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Заинтересованите страни се приканват да направят справка с досието (за целта те следва да се свържат с Комисията, като използват данните за контакт, посочени в точка 5.6 по-долу). Други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, включително онези от тях, които не са оказали съдействие при разследването (или разследванията), довело до действащите мерки, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на всички известни сдружения на производители от Съюза. Тези страни трябва да представят попълнен въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

## 5.3 Процедура за оценка на интереса на Съюза

В случай че бъде потвърдена вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, в съответствие с член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали запазването на антидъмпинговите мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на преразглеждането.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

## 5.4 Други писмени изявления

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си и да представят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

### 5.5. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

### 5.6. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“<sup>(1)</sup>.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на представената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемни отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване на изявления в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ЗАЩИТА НА ТЪРГОВИЯТА“, публикуван на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефон и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща за въпроси, свързани с дъмпинга и приложение I: [TRADE-SPT-R606-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SPT-R606-DUMPING@ec.europa.eu)

Електронна поща за всички други въпроси и приложение II: [TRADE-SPT-R606-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SPT-R606-INJURY@ec.europa.eu)

### 6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-неблагоприятен за тази страна, отколкото ако тя е съдействала.

<sup>(1)</sup> Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Ако отговорът не бъде изпратен на електронен носител, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

#### 7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат наемсата на служителя по изслушванията към генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват в пълна степен правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по различни разглеждани въпроси, сред които вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. График на разследването

В съответствие с член 11, параграф 5 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 9. Възможност за отправяне на искане за преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент

Тъй като настоящото преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките е започнато в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 2 от основния регламент, направените в него заключения няма да доведат до изменение на съществуващите мерки, а до тяхната отмяна или запазване в съответствие с член 11, параграф 6 от основния регламент.

Ако някоя от заинтересованите страни счита, че има основание за преразглеждане на мерките, така че да се допусне евентуалното им изменение, тя може да поиска преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

Страните, възнамеряващи да поискат такова преразглеждане, което би се провело независимо от посоченото в настоящото известие преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, могат да се свържат с Комисията на горепосочения адрес.

#### 10. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>                 | Версия, обозначена с „Limited“ <sup>(1)</sup>               |
| <input type="checkbox"/>                 | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ |
| (поставете отметка в съответната клетка) |   |

**РАЗСЛЕДВАНЕ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ С ОГЛЕД НА ИЗТИЧАНЕ НА СРОКА НА ДЕЙСТВИЕ НА  
АНТИДЪМПИНГОВИТЕ МЕРКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НЯКОИ ВИДОВЕ БЕЗШЕВНИ ТРЪБИ ОТ ЖЕЛЯЗО  
ИЛИ СТОМАНА С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА  
НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят производителите износители в Китайската народна република при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.1 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ**

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

Посочете оборота в съответната отчетна валута на дружеството за периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. за продажбите (експортни продажби за Съюза за всяка от 28-те държави членки <sup>(2)</sup> поотделно и общо, както и продажби на вътрешния пазар и експортни продажби за държави, различни от държавите — членки на Съюза, поотделно и общо) на безшевни тръби, както е определено в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем и използваната валута.

	Тонове		Стойност в отчетна валута Посочете използваната валута
	Общо:		
Експортни продажби за Съюза — за всяка от 28-те държави членки поотделно и общо — на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество	Общо:		
	Посочете поотделно всяка държава членка <sup>(3)</sup> :		
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество			
Експортни продажби за държави, различни от държавите — членки на Съюза, (поотделно и общо) на продукта, предмет на преразглеждането, произведен от Вашето дружество	Общо:		
	Посочете поотделно всяка държава <sup>(4)</sup> :		

<sup>(1)</sup> Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

<sup>(2)</sup> 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

<sup>(3)</sup> Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

<sup>(4)</sup> Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

### 3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА <sup>(5)</sup>

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

### 5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключениеята на Комисията по отношение на неоказаните съдействие производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-неблагоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

\_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.) (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „Limited“ <sup>(6)</sup>               |
| <input type="checkbox"/> | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ |
|                          | (поставете отметка в съответната клетка)                    |

**РАЗСЛЕДВАНЕ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ С ОГЛЕД НА ИЗТИЧАНЕ НА СРОКА НА ДЕЙСТВИЕ НА  
АНТИДЪМПИНГОВИТЕ МЕРКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НЯКОИ ВИДОВЕ БЕЗШЕВНИ ТРЪБИ ОТ ЖЕЛЯЗО  
ИЛИ СТОМАНА С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА**

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ**

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.1.3 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ**

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

**2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ**

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза и препродажбата на пазара на Съюза<sup>(7)</sup> след внос от Китайската народна република за периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. на безшевни тръби, както е определено в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем.

	Тонове	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на преразглеждането, в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на преразглеждането, на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република		

<sup>(6)</sup> Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагане на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

<sup>(7)</sup> 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.



### 3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА <sup>(8)</sup>

Опишете подробно дейностите на дружеството и на всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на преразглеждането. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на преразглеждането, или производството му съгласно договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на преразглеждането, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

### 4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

### 5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заключениета на Комисията по отношение на неоказаните съдействие вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-неблагоприятен, отколкото ако са съдействали.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

---

<sup>(8)</sup> В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.) (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Предварително уведомление за концентрация**

**(Дело M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands)**

**(Текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 347/07)

1. На 25 септември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 вследствие на препращане по член 22 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета<sup>(1)</sup>, чрез която предприятието Dolby Laboratories, Inc. (Dolby, САЩ) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над целите предприятия Doremi Technologies LLC и Doremi Labs, Inc (наричани заедно „Doremi“, САЩ) и Technologies Solutions (Highlands, Франция) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Dolby: производство на аудио-, видео- и гласови технологии,

— за Doremi: производство на сървъри за цифрово кино,

— за Highlands: търговска реализация и препродажби на сървъри за цифрово кино.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на референтен номер M.7297 — Dolby/Doremi/Highlands, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

**Предварително уведомление за концентрация****(Дело M.7397 — CD&R/CHC Group)****Дело кандидат за опростена процедура****(Текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 347/08)

1. На 26 септември 2014 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие Clayton, Dubilier & Rice Fund IX, L.P. фонд, управляван от дъщерното дружество Clayton, Dubilier & Rice („CD&R“, САЩ), придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над предприятието CHC Group Ltd., („CHC“, Кайманови острови) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - CD&R е група за частни капиталови инвестиции,
  - CHC е търговски оператор на хеликоптери.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на референтен номер M.7397 — CD&R/CHC Group, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламентът за сливанията).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

## ДРУГИ АКТОВЕ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Публикация на заявление за изменение съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни**

(2014/С 347/09)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението за изменение в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>.

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПРОМЯНА

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА**

**относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни <sup>(2)</sup>**

**ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПРОМЯНА СЪГЛАСНО ЧЛЕН 9**

**„AGLIO BIANCO POLESANO“**

**ЕО №: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013**

**ЗГУ ( ) ЗНП ( X )**

**1. Рубрика от спецификацията на продукта, която подлежи на изменение**

- Наименование на продукта
- Описание на продукта
- Географски район
- Доказателство за произход
- Метод на производство
- Връзка с географския район
- Етикетиране
- Национални изисквания
- Други: опаковане — актуализация на препратките към нормативната уредба

**2. Вид на изменението**

- Изменение в единния документ или в резюмето
- Промяна в спецификацията на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за които не е публикуван нито единен документ, нито резюме
- Изменение в спецификацията, за която не се изисква изменение в публикувания единен документ (член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006)
- Временно изменение в спецификацията като последица от налагането на задължителни санитарни или фитосанитарни мерки от страна на публичните органи (член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012

### 3. Промяна (промени)

#### *Описание на продукта*

Следствие на отмяната на правилата за предлагане на пазара за чесъна, препратката към член 2 от спецификацията за производство съгласно „стандарти за качество“ се заличава. Изискванията за размер не се изменят.

Добавят се два традиционни типа представяне на продукта: в кошнички и на връзка. Кошничката представлява традиционна изработка, която се приема добре от потребителите заради естетичния си вид, но и поради практични съображения, защото е малка и лека; връзката е следствие на първичната обработка на полето и е удобна както за директни продажби, така и за продажби на дребно на потребителите, които могат да откъснат нужния им брой луковици.

#### *Метод на производство*

Въвежда се възможност за сушене на продукта чрез обветряне с горещ въздух, което спомага за сушенето и подобрява качеството на продукта. Става дума за практика, която съществува от преди регистрирането на наименованието и която производителите желаят да въведат в продуктово спецификация на „Aoglio Bianco Polesano“, за да я използват, когато условията не позволяват оптимално естествено сушене на продукта.

По търговски съображения се удължава срокът за предлагане на пазара на чесъна, събран през предходната година; това е в интерес на производителите и с цел да се сведе до минимум рискът от прекъсване на доставките за клиентите. Подобна промяна не засяга характеристиките на продукта, чиято трайност е добре известна и е допълнително гарантирана чрез съхранението в охладено състояние.

В спецификацията на продукта вече се посочва, че е разрешено съхранението в охладено състояние. Това никога не е било забранено в спецификацията и обикновено се практикува, за да се запазят характеристиките на продукта на етапа на съхранение.

#### *Етикетиране*

Определят се стандарти за етикетиране на кошничките и връзките.

От съображения за сбитост на информацията в единния документ бе сметнено за целесъобразно да се заличи описанието на логото на продукта и на свързаните с него технически обяснения за възпроизвеждането му. Изображението на логото на продукта остава обаче без промяна съгласно заложеното в единния документ, публикуван в Официален вестник C 104 от 6 май 2009 г., стр. 16.

#### *Опаковане*

Определят се стандарти по отношение на опаковането в кошнички и на връзките.

Опаковането в „чуваля“ и „пакети“ може да се извършва извън района на производство, докато всички други видове опаковане трябва да се извършват в района на производство на ЗНП „Aoglio Bianco Polesano“. Опаковането във форма на сплитки, големи сплитки, чепки, големи чепки и кошнички се извършва изключително на ръка и е плод на дългогодишния опит и умения на местните производители и опаковчици в района на производство на „Aoglio Bianco Polesano“.

При изработването на сплитката се намалява минималният брой луковици от 8 на 5, и съответно нейното тегло, в отговор на исканията на потребителите, които предпочитат индивидуалните опаковки или опаковките с по-малко на брой луковици.

Въвежда се промяна в цвета на мрежестите торбички, използвани за опаковане на „Aoglio Bianco Polesano“ — от „бял“ на „светъл“. Изменението взема предвид евентуални незначителни разминавания в цвета на торбичката по магазините.

Параграфът относно кутиите и опаковането се опростява в посока да се позволи на опаковчиците да избират измежду повече материали, включително за случаите, в които ще трябва да изпълняват специфични изисквания към представянето на продукта или излагането му на щандовете за продажба.

#### *Актуализация на препратките към нормативната уредба*

Препратките към нормативната уредба са актуализирани

## ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни <sup>(3)</sup>

## „AGLIO BIANCO POLESANO“

ЕО №: IT-PDO-0105-01163 – 3.10.2013

ЗГУ ( ) ЗНП (X)

## 1. Наименование

„Aglio Bianco Polesano“

## 2. Държава членка или трета държава

Италия

## 3. Описание на земеделския или хранителния продукт

## 3.1. Вид продукт

Клас 1.6 Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

## 3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1

„Aglio Bianco Polesano“ се продава в сухо състояние. Този вид чесън се получава от местни екотипове и от сорта Avogio, който е селектиран от същите екотипове.

Става дума за чесън с кръговата правилна форма, леко плоска в основата си, с лъскав бял цвят. Луковицата се състои от различен брой скилидки, които се съединяват здраво помежду си и имат характерна заобленост откъм външната страна. Скилидките, които съставляват луковицата, трябва да прилепват идеално една към друга. Люспите, които обвиват скилидките, са с розов цвят с различни нюанси върху вдлъбнатата част, а в изпъкналата — с бял цвят.

След като е бил изсушен за съхранение, в „Aglio Bianco Polesano“ има поне 35 % сухо вещество и най-малко 20 % въглехидрати. Освен това пресните луковици съдържат етерични масла на базата на сира и летливи серни съединения, които обуславят силния аромат на този вид чесън.

При пускането му на пазара за консумация „Aglio Bianco Polesano“ трябва да отговаря на следните изисквания:

— „Extra“ — минимален размер от 45 mm.

— „Prima“ — минимален размер от 30 mm.

„Aglio Bianco Polesano“ се продава в традиционни аранжировки — кошнички (плитка от три луковици с големина на шепя), сплитки, големи сплитки, чепки и големи чепки, в мрежички, торбички и като връзки.

## 3.3. Суровини (само за преработени продукти)

—

## 3.4. Фураж (само за продукти от животински произход)

—

## 3.5. Специфични етапи в производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район

Специфичните етапи в производството, които трябва да бъдат осъществени в определения район на производство, са: добиването на материал за посев, отглеждането на чесън, операциите по изсушаване, традиционните преработвателни процедури. Производствената техника се характеризира с добиване на скилидки за посев, ако възпроизвеждането става по вегетативен път. Производителите избират на ръка количеството продукт, необходим за произвеждането на „семе“.

Цикълът на отглеждане е годишен с есенно/зимно засяване и трябва да се извършва от 1 октомври до 31 декември.

Дейностите по естествено сушене на открито и/или в стопанството, или посредством съоръжения за сушене с топъл въздух, са много важни за поддържането на характеристиките на продукта и за последващата преработка.

<sup>(3)</sup> Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012.

Оценката на правилното равнище на влажност е значима за традиционното ръчно производство: на сплитки, наречени „gesta“ (наниз), на големи сплитки, на чепки, на големи чепки, в кошнички и като връзки, където опитът и уменията, предавани от поколение на поколение, са много важни.

### 3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

„Agljo Bianco Polesano“ трябва да се продава в рамките на една година след беритбата, между 10 юли и 9 юли на следващата година.

„Agljo Bianco Polesano“ може да се продава под следната форма:

КОШНИЧКИ: състоят се от 3 до 5 луковици с тегло между 0,15 и 0,3 kg;

ВРЪЗКИ: състоят се от различен брой луковици и тегло между 0,5 и 2 kg;

СПЛИТКИ: състоят се от 5 до 22 луковици с тегло между 0,35 и 1,2 kg;

ГОЛЕМИ СПЛИТКИ: между 30 и 40 луковици и тегло между 2 и 4 kg;

ЧЕПКИ: между 20 и 40 луковици и тегло между 1 и 4 kg;

ГОЛЕМИ ЧЕПКИ: между 70 и 120 луковици и тегло между 5 и 10 kg;

ОПАКОВКИ: различен брой луковици; тегло между 50 g и 1 000 g;

ЧУВАЛИ: различен брой луковици; тегло между 1 и 20 kg;

Опаковането на продавания продукт в горепосочените „чували“ и „пакети“ може да се извършва извън района на производство, при условие че транспортът и допълнителните манипулации не водят до разкъсване на главите и най-вече до начупване на външната кожа, което създава опасност от мухлясане и влошаване качеството на продукта. За останалите видове опаковки обаче опаковането остава в границите на района на производство на ЗНП „Agljo Bianco Polesano“. Традиционните форми на представяне на продукта (сплитки, големи сплитки, чепки, големи чепки и кошнички) се изработват изключително на ръка и са плод на дългогодишния опит и умения на местните производители и опаковчици в района на производство на „Agljo Bianco Polesano“.

### 3.7. Специфични правила за етикетирание

Всеки вид опаковка трябва да бъде придружаван от етикет с наименованието на продукта, името на производителя и идентификационния знак на ЗНП.

Върху опаковките трябва да е указано наименованието „Agljo Bianco Polesano“, както и текстът „Denominazione di Origine Protetta“ (Защитено наименование за произход) или съкращението „DOP“ (ЗНП) с по-големи букви от всякакви други налични указания.

Знакът може да има различни размери според вида на опаковката.



#### 4. Кратко определение на географския район

Районът на производство на „Agljo Bianco Polesano“ се състои от следните общини в областта Polesine, разположени в провинция Rovigo: Adria, Arquà Polesine, Bosaro, Canaro, Canda, Castelguglielmo, Ceregnano, Costa di Rovigo, Crespino, Fiesso Umbertiano, Frassinelle Polesine, Fratta Polesine, Gavello, Guarda Veneta, Lendinara, Lusia, Occhiobello, Papozze, Pettorazza Grimani, Pincara, Polesella, Pontecchio Polesine, Rovigo, San Bellino, San Martino di Venezze, Villadose, Villamarzana, Villanova del Ghebbo, Villanova Marchesana.

#### 5. Връзка с географския район

##### 5.1. Специфични характеристики на географския район

###### Екологични фактори

Характеристиките на почвите и на умерения климат са основните фактори, които влияят и характеризират производството на „Agljo Bianco Polesano“ на тази територия. Polesine е район, пресичан от две големи италиански реки, По и Адидже, които, преди течението им да се фиксира вследствие на последните издигнати насипи, често са довлечали наноси в равнината. Особените почвени характеристики на тези райони са именно резултат от многобройни наводнения и разливания в течение на времето на реките По и Адидже, които са определили от юг и от север района на производство: по-специално река По е причината за натрупването на утайка с висок процент съдържание на глина, докато река Адидже е донесла силикатен пясък.

По този начин дейността на тези реки е създала средни, глинесто-тинести, добре дренирани, порьозни и плодородни почви, които позволяват на „Agljo Bianco Polesano“ да придобие отличителните си характеристики. Освен високото съдържание на обменен фосфор и обменен калий, калцият и магнезият съставляват типичния химически състав на тези почви. Сухият и умерен климат на района благоприятства изсушаването на продукта и преработването му в традиционните му видове.

###### Човешки фактор

Два елемента от човешкия фактор следва да бъдат добавени към качествата на почвите: — способността, усъвършенствана години наред и предавана от поколение на поколение, да се избират на ръка най-добрите луковици-глави, от които се взима материал за садене; — специалните процедури, извършвани на ръка, сплитката, наречена „gesta“, голямата сплитка, чепката и голямата чепка означават, че тази култура е неразривно свързана с района, традициите и историята му.

##### 5.2. Специфични характеристики на продукта

Основните характеристики на „Agljo Bianco Polesano“ са яркочерният му цвят, формата на луковицата, както и високото съдържание на сухо вещество, което го характеризира и което влияе положително на дългата трайност на продукта. Отличителният аромат на „Agljo Bianco Polesano“, който се дължи на особената комбинация на летливи серни смеси и ароматни субстанции, позволява разпознаването му сред подобни продукти от други области; всъщност сензорните анализи показват, че ароматът е по-малко остър и по-устойчив спрямо другите сортове, добивани в други области – качество, което се оценява високо от потребителите. По-специално „Agljo Bianco Polesano“ е богат на ароматни серни смеси, но и в по-голяма степен на ароматни субстанции, които принадлежат на други химически класове (алдехиди), привнасящи приятен мирис (прясно окосена трева, вкус на плодове), които се увеличават във фазата на съхранение и определят по-малко острия и по-устойчив аромат.

##### 5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)

Богатото минерално съдържание и характерът на глинесто-порестите, добре дренирани, порьозни и плодородни почви с високо съдържание на калий позволяват да се добиват идеално пасващи си и компактни скилидки, характеризиращи се с високото съдържание на сухо вещество, което увеличава съхраняемостта на продукта.

Високото съдържание на обменни калий и фосфор определят също и типичния яркочерен цвят на „Agljo Bianco Polesano“.

Освен това и особенният аромат на чесъна се влияе силно от екологичните фактори, доколкото ароматните съставки отразяват нивата и активността на ензимите, включени в тяхната биосинтеза, които на свой ред са повлияни от физиологичното състояние на растението, от почвено-климатичните условия и от типичните процеси на съхранение и преработка.



**Препратка към публикуваната спецификация**

(член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 <sup>(4)</sup>)

Настоящата администрация е започнала националната процедура за възражения, като е публикувала предложението за признаване на ЗНП „Aoglio Bianco Polesano“ в Държавен вестник на Италианската република № 166 от 17 юли 2013 г.

Консолидираният текст на продуктовата спецификация е на разположение на следния интернет адрес:  
<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

или

чрез директно търсене от началната страница на уебсайта на Министерството на политиката в областта на земеделието, храните и горското стопанство ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), като се избере рубриката „Qualità e sicurezza“ (горе вдясно на екрана), а след това — „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

---

<sup>(4)</sup> Вж. бележка под линия 3.





ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**